



CERTIFICADO DE CONFORMIDADE
Certificate of Conformity

N°: IEx 19.0038

Página / Page: 1/3

Data de Emissão: 02/05/2019
Issuing date

Data de Validade: 01/05/2028
Validity date

Revisão / *Revision*

N°: 2 Data: 02/05/2022
Date

Produto
Product

UNIDADE DE BOMBEAMENTO
PUMP UNIT

Solicitante / Endereço:
Applicant / Address

RIKEN KEIKI Co., Ltd.
2-7-6, Azusawa, Itabashi-ku,
Tokyo, 174-8744, Japan

Fabricante / Endereço:
Manufacturer / Address

RIKEN KEIKI Co., Ltd.
2-7-6, Azusawa, Itabashi-ku,
Tokyo, 174-8744, Japan

Unidade (s) Fabril (is) / Endereço:
Production Site / Address

RIKEN KEIKI Co., Ltd.
2-3, Minamisakae-cho, Kasukabe-shi,
Saitama, 344-0057, Japan

RIKEN KEIKI NARA MFG. Co., Ltd.
49-1, Abe, Sakurai-shi,
Nara, 633-0054, Japan

Modelo:
Model

RP-3R, RP-3R (Pro), RP-3R (G), RP-3R (S) & RP-3R (Pro/S)

Características Principais:
Ratings / Principal Characteristics

Ver Descrição do Produto / See Product Description

Marca / Código de barras:
Trademark / Bar Code

RIKEN KEIKI

Família de Produto:
Product's Family

Unidade de bombeamento para uso em atmosferas explosivas
Pump unit for use in explosive atmospheres

Número de Série / Lote:
Serial number / Batch number

N/A

Marcação:
Marking

Ex ia IIC T4 Ga (-20 °C ≤ Ta ≤ +50 °C) (bateria Toshiba LR6 battery)
Ex ia IIC T4 Ga (-20 °C ≤ Ta ≤ +40 °C) (bateria Duracell MN1500 battery)
Ex ia IIC T3 Ga (-20 °C ≤ Ta ≤ +50 °C) (bateria Duracell MN1500 battery)

Normas Aplicáveis:
Applicable Standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2020 & ABNT NBR IEC 60079-11:2013

Modelo de Certificação:
Certification Model

Modelo 5, segundo ABNT NBR ISO/IEC 17067:2015 / Model 5

Portaria Inmetro N° / Escopo:
Inmetro Decree n° / Scope

115:2022 / Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas / Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Concessão para:
Concession for

Uso do Selo de Identificação da Conformidade sobre o (s) produto (s) relacionado (s) neste Certificado / Use of the conformity identification seal on the product (s) listed in this certificate

A **Associação IEx Certificações**, que é um Organismo de Certificação de Produto acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação – Cgcre, sob o registro N° OCP-0064, confirma que o produto está em conformidade com a (s) Norma (s) e Portaria acima descritas.
Associação IEx Certificações, as a Product Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação – Cgcre, according to the register N° OCP-0064, confirms that the product (s) is (are) in compliance with the standards and Decree above mentioned.


Marco A. Bucciarelli Roque
Signatário autorizado
authorized signatory



Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de **1 a 3** e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.

This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 3 only and could be reproduced completely without any change only.

MABRoque

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.12, 21/11/2017



CERTIFICADO DE CONFORMIDADE
Certificate of Conformity

N°: IEx 19.0038
Página / Page: 2/3

Data de Emissão: 02/05/2019
Issuing date

Data de Validade: 01/05/2028
Validity date

Revisão / *Revision*

N°: 2

Data: 02/05/2022
Date

Representante Legal /
Endereço:
Legal Representative / Address

HIDEO NAKAYAMA IMP. EXP. COM. E INDÚSTRIA LTDA.
Rua Santa Amélia, 33 - Praça da Bandeira
20260-030 - Rio de Janeiro - RJ - Brasil
CNPJ: 28.683.597/0001-35

Descrição do Produto / Product Description

A unidade de bombeamento série RP-3R, composta pelos modelos RP-3R, RP-3R (Pro), RP-3R (G), RP-3R (S) e RP-3R (Pro/S), são acessórios opcionais para os monitores de gás certificados Ex do fabricante. O gás de amostra é aspirado pela micro bomba incorporada nestas unidades de bombeamento. O modelo RP-3R (G) é uma bomba de sucção de gás em geral. Os outros quatro modelos podem ser conectados ao monitor de gás específico tipo GX-3R ou GX-3R Pro e transformá-los do tipo de difusão do monitor de gás para o tipo de sucção. Os modelos da unidade de bombeamento têm estrutura externa diferente, mas a eletrônica interna é idêntica.

A bomba é um pequeno dispositivo portátil que utiliza um invólucro plástico com apenas uma pequena parte metálica no invólucro. O material da caixa é anti-eletrostático. A bomba é alimentada por uma pilha alcalina AA (célula) cuja substituição só é permitida em área segura. O compartimento da bateria é separado da eletrônica. As partes internas são uma pequena PCB e a micro bomba.

Alimentação é fornecida por uma bateria alcalina AA. Use apenas o tipo Duracell MN1500 ou Toshiba LR6 (a bateria LR6 pode estar marcada como LR6T (JE)).

The pump unit model RP-3R series consist of models RP-3R, RP-3R (Pro), RP-3R (G), RP-3R (S) & RP-3R (Pro/S), they are optional accessories to manufacturer's Ex certified gas monitors. The sample gas is sucked by the build-in micro pump in these pump units. The model RP-3R (G) is a general gas suction pump. The other four models can be connected to the specific gas monitor type GX-3R or GX-3R Pro, and turn them from a diffusion type of gas monitor to the suction type. The pump unit models have different outer structure but internal electronics are identical.

The pump is a small hand-held device using a plastic housing with only smaller metallic part on the enclosure. Enclosure material is anti-electrostatic. The pump is supplied by one AA Alkaline battery (cell) which replacement is only allowed in safe area. The battery compartment is separated from electronics. Internal parts are one small PCB and the micro pump.

Power supplied by one AA Alkaline battery. Use only type Duracell MN1500 or type Toshiba LR6 (the LR6 battery may be marked as LR6T(JE)).

Documentos / Documents

Título / Title	Número / Number	Revisão / Revision	Data / Date
Relatório de Avaliação da Conformidade	RACT-Ex 523.080.19	2	19/04/2022
Relatório de Ensaio emitido por PRESAFE	NO/PRE/ExTR17.0059/00	0	14/12/2017
Relatório de Ensaio emitido por PRESAFE	NO/PRE/ExTR17.0059/02	2	30/10/2018
Relatório de Ensaio emitido por PRESAFE	NO/PRE/ExTR17.0059/03	3	04/02/2020
Relatório de Ensaio emitido por PRESAFE	NO/PRE/ExTR17.0059/04	4	09/06/2020

Documentos / Documents:

Os documentos da Certificação estão listados no Relatório de Avaliação da Conformidade RACT-Ex 523.080.19.
The certification documents are listed in the Conformity Assessment Report RACT-Ex 523.080.19.

Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de 1 a 3 e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.

This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 3 only and could be reproduced completely without any change only.

MABRoque

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.12, 21/11/2017



CERTIFICADO DE CONFORMIDADE
Certificate of Conformity

Nº: IEx 19.0038

Página / Page: 3/3

Data de Emissão: 02/05/2019
Issuing date

Data de Validade: 01/05/2028
Validity date

Revisão / Revision

Nº: 2

Data: 02/05/2022
Date

Observações / Notes

- a) Os equipamentos fornecidos ao mercado brasileiro devem estar de acordo com a definição do produto e a documentação aprovada neste processo de certificação;
The equipment provided to the Brazilian Market shall be according to the product definition and to the documentation approved in this certification process;
- b) Somente as unidades fabricadas durante a vigência deste Certificado estarão cobertas por esta certificação;
Only the units manufactured during the validity of this certificate will be covered by this certification;
- c) A validade deste Certificado está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da Associação IEx Certificações e previstas no RAC específico da portaria Nº 115:2022 / Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas.
Para verificação da condição atualizada de regularidade deste certificado de conformidade deve ser consultado o banco de dados do Inmetro, referente a produtos e serviços certificados;
The validity of this Certificate is linked to the performance of the surveillance audits and treatment of possible nonconformities according to the guidelines of the Associação IEx Certificações and foreseen in the specific RAC of the ordinance Nº 115:2022 – Electrical Equipment for Explosive Atmospheres. In order to verify the updated condition of the regularity of this certificate of conformity, the Inmetro database for certified products and services must be consulted;
- d) O Selo de Identificação da Conformidade deve ser colocado na superfície externa do equipamento, em local facilmente visível;
The Conformity Identification Seal shall be placed on the outer surface of the equipment in an easily visible location;
- e) Os produtos devem ser instalados em atendimento à norma de instalações elétricas para atmosferas explosivas (ABNT NBR IEC 60079-14);
The products must be installed in compliance with the standards of electrical installations for Explosive Atmospheres (ABNT NBR IEC 60079-14);
- f) Esta certificação refere-se única e exclusivamente aos requisitos de avaliação da conformidade para equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, não abrangendo outros regulamentos eventualmente aplicáveis ao produto;
This certification refers only and exclusively to the conformity assessment requirements for electrical equipment for explosive atmospheres, not covering any other regulation applicable to the product;
- g) As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
The activities of installation, inspection, maintenance, repair, revision and recuperation of equipment are the responsibility of the end users and shall be performed according to the applicable technical standards requirements and according to manufacturer recommendations.

Histórico de Revisões / Revision History

Revisão / Revision	Data / Date	Descrição / Description
0	02/05/2019	Emissão inicial / <i>Initial Issue</i>
1	03/08/2020	Inclusão de Modelos e de Unidade Fabril e Atualização de Norma <i>Inclusion of Models and Production Site and Standard Update</i>
2	02/05/2022	Recertificação, Atualização de norma e dos manuais de instruções <i>Recertification, Updating of standard and instruction manuals</i>

Proposta / Proposal: 14.0.523.080.19, 14.0.523.688.19 & 14.0.523.100.22

Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de **1 a 3** e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.

This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 3 only and could be reproduced completely without any change only.

MABRoque

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.12, 21/11/2017